

# Ръководство за употреба и монтаж Аспиратор



Прочетете **задължително** ръководството за употреба и монтаж преди монтажа и пускането в експлоатация. Така ще се предпазите и ще предотвратите щети.

# Съдържание

---

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Указания за безопасност и предупреждения .....</b>         | <b>3</b>  |
| <b>Вашият принос към опазването на околната среда.....</b>    | <b>10</b> |
| <b>Описание на функцията .....</b>                            | <b>11</b> |
| <b>Преглед на абсорбатора .....</b>                           | <b>12</b> |
| <b>Управление .....</b>                                       | <b>14</b> |
| Включване на вентилатора.....                                 | 14        |
| Избиране на степен на мощност .....                           | 14        |
| Остатъчен ход.....                                            | 14        |
| Изключване на вентилатора .....                               | 14        |
| Включване/изключване на осветлението на готварския плот ..... | 14        |
| Управление на мощността.....                                  | 15        |
| Изключване/включване на управлението на мощността.....        | 15        |
| Защитно изключване .....                                      | 15        |
| <b>Съвет за пестене на енергия .....</b>                      | <b>16</b> |
| <b>Почистване и грижа .....</b>                               | <b>17</b> |
| Корпус .....                                                  | 17        |
| Маслен филтър .....                                           | 18        |
| Смяна на филтъра за мазнини.....                              | 19        |
| Филтър за миризми .....                                       | 20        |
| Изхвърляне на филтри за миризми.....                          | 20        |
| Регенериращи се филтри за миризми.....                        | 20        |
| <b>Сервизно обслужване .....</b>                              | <b>21</b> |
| Контакт при неизправности .....                               | 21        |
| Местоположение на табелката с данни .....                     | 21        |
| Гаранция.....                                                 | 21        |
| <b>Монтаж .....</b>                                           | <b>22</b> |
| Преди инсталиране.....                                        | 22        |
| Препоръки за монтаж.....                                      | 22        |
| Материали за инсталирането .....                              | 22        |
| Материали за инсталиране за режима на рецикулация .....       | 23        |
| Размери на уреда .....                                        | 24        |
| Разстояние между котлона и абсорбатора (S) .....              | 27        |
| Поставяне на ограничител на дълбочината (опция) .....         | 28        |
| Тръба за отвеждането на въздуха .....                         | 30        |
| Възвратна клапа .....                                         | 30        |
| Кондензна вода .....                                          | 31        |
| Шумозаглушител .....                                          | 31        |
| Електрическо свързване .....                                  | 33        |
| <b>Технически данни .....</b>                                 | <b>34</b> |
| Допълнителен аксесоар за режим на рецикулация .....           | 34        |

## Указания за безопасност и предупреждения

Тази абсорбатор съответства на предписаните правила за безопасност. Неправилната употреба може да предизвика нараняване на хора и материални щети.

Прочетете внимателно ръководството за употреба и монтаж, преди да започнете да използвате абсорбатора. То съдържа важни указания за монтажа, безопасността, употребата и техническото обслужване. Така предпазвате себе си и предотвратявате повреди по абсорбатора.

Съгласно стандарт IEC 60335-1 Miele обръща изрично внимание на това, че главата за монтажа на уреда, както и указанията за безопасност и предупрежденията трябва непременно да се прочетат и да се спазват.

Miele не може да бъде отговорна за щети, които са причинени от неспазване на тези указания.

Съхранете това ръководство за употреба и монтаж и го предайте на евентуален следващ собственик.

### Употреба по предназначение

► Този абсорбатор е предназначен за употреба в домакинството и подобна на домашната обстановка.

► Този абсорбатор не е предназначен за използване на открито.

► Използвайте абсорбатора само в домакинството за изсмукване и пречистване на изпарения от готвенето, които се отделят при приготвянето на храната.

Не се разрешава никаква друга употреба.

► В режим на рециркулация абсорбаторът над готварски плот на газ не може да се използва за вентилация на помещението. По този въпрос се консултирайте със специалист по газови инсталации.

► Лица, които въз основа на своите физически, сетивни или умствени способности или своята неопитност или незнание не са в състояние да използват правилно уреда за готвене на пара, трябва да бъдат наблюдавани по време на експлоатация.

Тези лица могат да използват абсорбатора без надзор само когато работата с него им е обяснена така, че да могат да го използват по безопасен начин. Те трябва да бъдат в състояние да разпознават и да разберат потенциалните опасности от неправилна употреба.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

### Деца в домакинството

- ▶ Деца под 8-годишна възраст трябва да се държат далеч от абсорбатора, освен ако не са постоянно под надзор.
- ▶ Децата над 8-годишна възраст могат да използват абсорбатора без надзор само когато работата с него им е обяснена така, че да могат да го използват по безопасен начин. Децата трябва да разпознават и да разбират възможните опасности вследствие на неправилното обслужване.
- ▶ Децата не трябва да почистват или поддържат абсорбатора за готвене без надзор.
- ▶ Наблюдавайте децата, които са близо до абсорбатора за готвене. Не позволявайте на децата да си играят с абсорбатора.
- ▶ Светлината на осветлението на готварския плот е много интензивна. Пазете очите си и особено тези на бебетата - не гледайте директно към лампите!
- ▶ Опасност от задушаване! В процеса на игра децата могат да се увият в опаковъчния материал (например фолиото) или да го поставят и затегнат около главата си и да се задушат. Дръжте опаковката на недостъпно за децата място.

### Техническа безопасност

- ▶ Вследствие на неправилно извършена работа по монтажа, поддръжката или ремонта може да възникне сериозна опасност за потребителя. Инсталационни дейности, дейности по поддръжката или ремонти могат да бъдат извършвани само от специалисти, оторизирани от Miele.
- ▶ Повреди по абсорбатора могат да застрашат вашата безопасност. Контролирайте го за видими повреди. Никога не използвайте повреден абсорбатор.
- ▶ Електрическата безопасност на този абсорбатор е гарантирана, ако той е свързана към правилно инсталирана защитна система. Това основно условие за безопасност трябва да е налично. При съмнение възложете проверка на електрическата инсталация на електротехник.
- ▶ Данните за свързване (честота и напрежение) на табелката с данни на аспиратора задължително трябва да съвпадат с тези на електрическата мрежа, за да не възникват повреди по аспиратора. Сравнете данните за свързване преди свързване. В случай на съмнение попитайте електротехник.

## Указания за безопасност и предупреждения

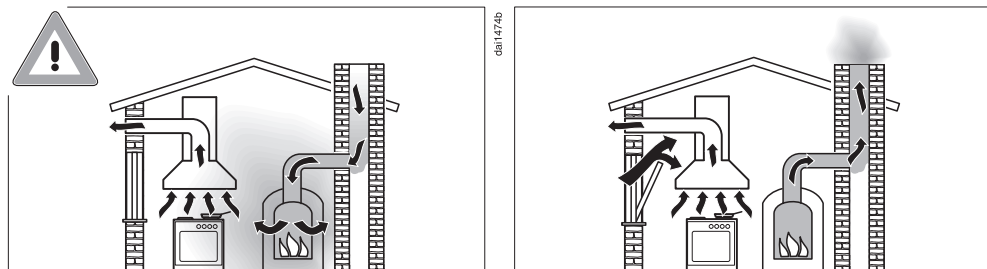
---

- ▶ Възможна е временна или постоянна работа към автономна или несинхронна с мрежата инсталация за захранване с енергия (като напр. островни мрежи, системи за архивиране на данни). Предпоставка за работата е спазването на предписанията на EN 50160 или на сходен стандарт от страна на инсталацията за захранване с енергия.  
Функцията и начинът на работа на защитните мерки, предвидени в тази домашна инсталация и в този продукт на Miele, трябва да бъдат гарантирани и при островен режим на работа или при несинхронна с мрежата работа, или да бъдат заменени с равностойни мерки в инсталацията. Както например е описано в актуалната публикация на VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Разклонители или удължаващи кабели не гарантират необходимата сигурност (опасност от пожар). Не свързвайте абсорбатора с тях към електрическата мрежа.
- ▶ При аспиратори от типова серия ... EXT/EXTA свързването към външния вентилатор трябва да се осъществи с помощта на съответния свързващ кабел и щепселни връзки.  
Тези уреди могат да се комбинират само с външен вентилатор от Miele.
- ▶ Използвайте абсорбатора само в монтирано състояние, за да се осигури безопасна функционалност.
- ▶ Този абсорбатор не трябва да се използва върху подвижни предмети (напр. кораби).
- ▶ Докосването на токопроводящите връзки, както и измененията по електрическия и механичен монтаж, са много опасни и могат да доведат до неизправност на абсорбатора.  
Отваряйте корпуса само, ако е описано в рамките на монтажа и почистването. Никога не отваряйте други части на корпуса.
- ▶ По време на работи по монтажа и техническото обслужване абсорбаторът трябва да бъде напълно изключен от електрическата мрежа. Той е изключен от електрическата мрежа, само ако
  - са свалени предпазителите на електротаблото или
  - изцяло са развити предпазителите на електротаблото или
  - щепселът (ако има такъв) е изваден от контакта. Не дърпайте свързващия проводник, а щепсела.
- ▶ Гаранционните претенции ще отпаднат, ако абсорбаторът не бъде ремонтиран от оторизирана сервисна служба на Miele.

## Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Повреден захранващ кабел може да бъде сменен само от квалифицирани специалисти.
- ▶ Лампите на осветлението са монтирани стационарно. Смяната може да се извършва само от оторизиран от Miele специалист или от сервиз на Miele.

### Едновременна работа със зависима от въздуха в помещението камина



#### ⚠ Опасност от отравяне с изгорели газове.

При едновременно използване на аспиратора и зависима от въздуха в помещението камина в едно и също помещение или една и съща вентилационна мрежа е необходимо голямо внимание.

Зависимите от въздуха в помещението камини изтеглят въздуха, необходим за горенето им, от помещението, в което са монтирани, и извеждат навън изгорелите газове през инсталация за изгорели газове (напр. комин). Такива могат да бъдат напр. отоплителни съоръжения, работещи на газ, нафта, дърва или въглища, проточни бойлери, нагреватели, котлони или фурни.

Аспираторът изтегля въздуха от кухнята и от съседните помещения. Това важи за следните режими на работа:

- режим на отвеждане на отработения въздух,
- режим на отвеждане на отработения въздух с външен вентилатор
- режим на рециркулация на въздуха с рециркулационна кутия, поставена извън помещението.

Без достатъчно входящ въздух се създава понижено налягане. Камината получава твърде малко въздух за горене. Горенето се нарушава.

От комина или от шахтата за извеждане на газове може да излязат отровни изгорели газове в жилищните помещения.

Съществува опасност за живота.

Безопасна работа е възможна, когато при едновременна работа на аспиратора и зависима от въздуха в помещението камина в помещението или в обща вентилационна система налягането е най-малко 4 Pa (0,04 mbar) и по този начин се избегне връщане на изгорелите газове от камината.

Това налягане може да бъде достигнато, ако през отворени врати или прозорци може да навлезе необходимият за горенето въздух. За целта трябва да се осигури достатъчно голямо напречно сечение на отвора за входящ въздух. Отвор в стената за входящ/изходящ въздух сам по себе си обикновено не осигурява достатъчно подаване на въздух.

При оценката винаги трябва да се вземе предвид целият обем на жилището. За целта се консултирайте с компетентен специалист по коминни системи.

Когато аспираторът бъде използван в режим на рециркулация, при който въздухът се връща в помещението на поставяне, едновременната работа на зависима от въздуха в помещението камина е безопасна.

### Употреба по предназначение

► При открит пламък съществува опасност от пожар.

Никога не работете с открит пламък под абсорбатора. Също така са забранени, например, фламбирането и печенето на грил с открит пламък. Включеният абсорбатор изтегля пламъците във филтъра. Наслоена кухненска мазнина може да се запали.

► Силната топлина при готвене на газов котлон може да повреди абсорбатора.

- Никога не оставяйте газов котлон да гори без поставен съд за готвене върху него. Дори при сваляне на съда за готвене за кратко време, изключвайте газовия котлон.
- Избирайте съдове за готвене, които съответстват на големината на котлона.
- Регулирайте пламъка така, че той в никакъв случай да не излиза извън съда за готвене.
- Избягвайте прекаленото загряване на съда за готвене (напр. при готвене с уок).

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Кондензатната вода може да причини повреди от корозия по абсорбатора.  
Включвайте винаги абсорбатора, когато се използва котлон, за да не може да се събира кондензатна вода.
- ▶ Прегретите олио и мазнини могат да се самозапалят и по този начин да подпалят абсорбатора.  
Наблюдавайте тенджери, тигани и фритюрници, когато работите с олио и мазнини. Затова печенето на грил върху електрически грилове също трябва да се извършва под постоянно наблюдение.
- ▶ Натрупвания от мазнина и нечистотии влошават функционирането на абсорбатора.  
Никога не използвайте абсорбатора без маслен филтър, за да гарантирате пречистването на изпаренията при готвене.
- ▶ Имайте предвид, че абсорбаторът може силно да се нагрее от отделената топлина при готвене.  
Докосвайте корпуса и масления филтър едва когато абсорбаторът се е охладил.

### Правилен монтаж

- ▶ Обърнете внимание дали в данните на производителя за Вашия уред за готвене е позволена експлоатация в комбинация с аспиратор.
- ▶ Аспираторът не трябва да се монтира над огнища с твърдо гориво.
- ▶ Ако разстоянието между уреда за готвене и аспиратора е прекалено малко, това може да доведе до повреда на аспиратора.  
Ако производителят на уреда за готвене не е предписал по-големи безопасни разстояния между уреда за готвене и долния ръб на аспиратора, спазвайте посочените в глава “Инсталация” разстояния.  
Ако под аспиратора ще се използват няколко уреда за готвене, за които са приложими различни безопасни разстояния, трябва да се спазва най-голямото посочено такова.
- ▶ За закрепване на абсорбатора да се спазват данните в глава “Инсталиране”.
- ▶ Детайлите могат да имат остри ръбове и да причинят наранявания.  
При монтаж носете ръкавици със защита от порязване.

- ▶ За полагане на изпускателния тръбопровод трябва да се използват тръби или маркучи от негорим материал. Те се предлагат в специализираните магазини или в сервиса.
- ▶ Отработеният въздух не трябва да се отвежда нито в димоотвод или комин за отработени газове, нито в шахта, която служи за проветряване на помещения с монтирани камини.
- ▶ Ако изходящият въздух се отвежда чрез неизползван комин за дим или отработени газове, следвайте наредбите на компетентните органи.

### Почистване и грижа

- ▶ Има опасност от пожар, ако почистването не се извърши съгласно данните, посочени в това ръководство.
- ▶ Парата от парочистачка може да попадне върху токопроводящи части и по този начин да предизвика късо съединение. Никога не използвайте парочистачка за почистване на абсорбатора.

### Акcesoари и резервни части

- ▶ Използвайте само оригинални принадлежности Miele. Ако се монтират или вграждат други части, гаранционните права и отговорността на производителя губят валидност.
- ▶ Miele може да гарантира, че изискванията за безопасност са изпълнени само при използването на оригинални резервни части. Дефектни компоненти могат да бъдат сменени само с такива части.
- ▶ Miele Ви предоставя до 15 години гаранция за доставка на функционалните резервни части след края на серийното производство на Вашия аспиратор, като срокът на тази гаранция е най-малко 10 години.

# Вашият принос към опазването на околната среда

## Изхвърляне на опаковката

Опаковката служи за боравене с уреда и го предпазва от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са избрани съгласно изискванията за екологична съвместимост и технологиите за третиране на отпадъци и затова по принцип могат да бъдат рециклирани.

Връщането на опаковката за рециклиране спестява суровини. Използвайте специфичните за съответните материали места за събиране за повторна употреба и възможности за връщане. Вашият специализиран магазин Miele ще приеме транспортните опаковки.

## Изхвърляне на употребяван уред

Електрическите и електронните уреди съдържат много ценни материали. Също така те съдържат и определени вещества, смеси и компоненти, които са били необходими за тяхната функционалност и безопасност. В битовите отпадъци, както и при неправилно третиране, те могат да бъдат опасни за човешкото здраве и за околната среда. Затова в никакъв случай не изхвърляйте остарелия уред в битовата смет.



Вместо това за безплатното предаване и рециклиране на електрически и електронни уреди се обърнете към официалните пунктове за предаване и обратно приемане, създадени към общината, търговеца или към Miele. По закон само Вие сте отговорни за изтриване на евентуално запаметените персонални данни на уреда, който изхвърляте. Вие сте задължени по закон да изваждате от уреда без разрушаване стари батерии и акумулатори, които не са неподвижно вградени в уреда, както и лампи, които могат да се отстраняват без разрушаване. Предавайте ги в подходящ събирателен пункт, където те трябва да бъдат приети безплатно. Погрижете се Вашият употребяван уред да бъде съхраняван безопасно за деца до неговото транспортиране.

В зависимост от модела на абсорбатора са възможни следните функции:

### Режим на отвеждане на отработените газове



Изсмукваният въздух се пречиства от масления филтър и се отвежда извън сградата.

### Режим на рециркулация

(само с комплект за преоборудване и филтър за миризми като допълнително закупувана принадлежност, вижте “Технически данни”)



Изсмукваният въздух се пречиства от филтъра за мазнини и допълнително от филтъра за миризми. След това въздухът се връща обратно в кухнята.

### Режим с външен вентилатор

(аспиратори от типова серия ... EXT/EXTA)



При аспиратори, които са предвидени за работа с външен вентилатор, извън помещението, на място по Ваш избор, се монтира изсмукващ вентилатор на Miele. Външният вентилатор се свързва с аспиратора посредством контролен кабел и се управлява през обслужващия панел на аспиратора.

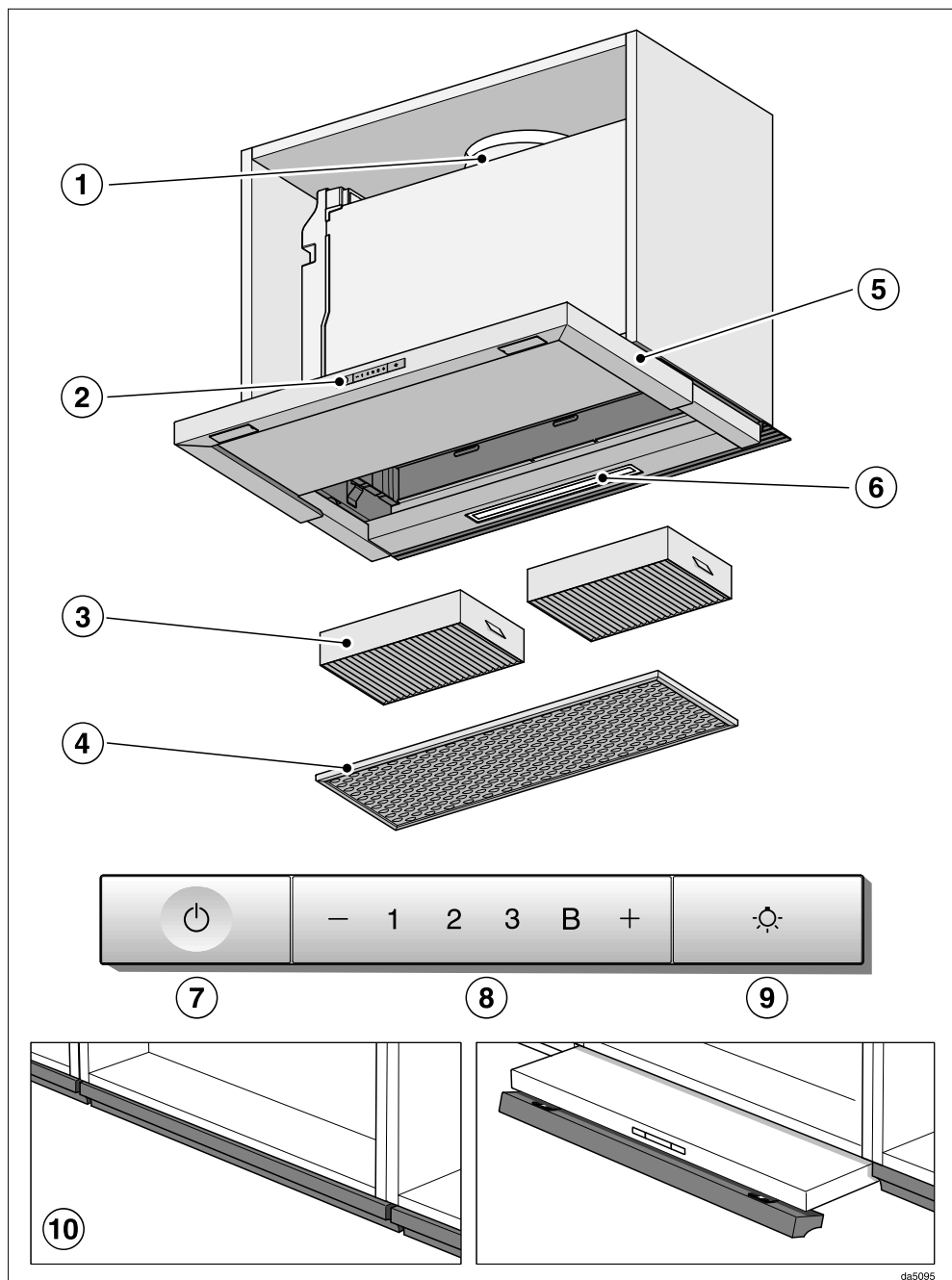
### Проветряване на кухнята

При работата на аспиратора осигурете добро проветряване на кухнята.

В режим на отвеждане на изходящия въздух ефективността на аспиратора се подобрява благодарение на приточния въздух.

В режим на рециркулация образувалата се при готвенето влага остава в кухнята. Проветряването помага за отвеждане на влагата.

## Преглед на абсорбатора

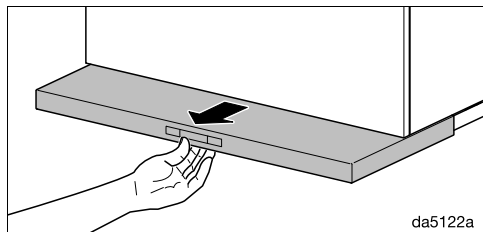


da5095

- ① Щуцер за отвеждане на въздуха
- ② Панел за управление
- ③ Филтър за миризми  
Еднократни или регенериращи се филтри за миризми  
Допълнителен аксесоар за режим на рецикулация
- ④ Филтър за мазнини
- ⑤ Телескопичен панел на аспиратора
- ⑥ Осветление на готварския плот
- ⑦ Бутон за включване и изключване на вентилатора
- ⑧ Бутон за настройка на мощността на вентилатора
- ⑨ Бутон за включване и изключване на осветлението на готварския плот
- ⑩ Затварящ се фронтален капак  
Предната част на телескопичния панел на аспиратора може да бъде оборудвана с фронтален капак, който съответства на Вашата мебелна програма. За целта е необходим монтажен комплект DML 2000 (допълнително закупувана принадлежност).

## Включване на вентилатора

Включете вентилатора, когато започнете да готвите. По този начин изпаренията от готвенето ще се улавят от самото начало.



- Изтеглете телескопичния панел. За да се постигне оптимално изсмукване и ниско ниво на шум, изтеглете телескопичния панел максимално навън.

Вентилаторът се включва на степен **2**.

## Избиране на степен на мощност

За леко до интензивно образуване на изпарения, миризми или топлина разполагате с нивата на мощност **1** до **3**.

При нарастващо образуване на изпарения, миризми или топлина увеличете нивото на мощност.

При временно много интензивно образуване на изпарения, миризми или топлина, напр. при запържване, изберете нивото **Booster B**.

- С натискане на бутона “—” или “+” изберете желаната степен.

## Превключване обратно на степен “Booster”

Ако управлението на мощността е активирано (предварително настроено), след 5 минути вентилаторът се връща автоматично на степен **3**.

## Остатъчен ход

- Оставете вентилатора да продължи да работи още няколко минути след приключване на готвенето.

Въздухът в кухнята ще се изчисти от останалите изпарения и миризми. Предотвратяват се остатъците в аспиратора и произлизащите от това миризми.

## Изключване на вентилатора

- Изключете вентилатора с прибиране на телескопичния панел. При следващото изтегляне на телескопичния панел вентилаторът се включва отново на степен **2** или
- Изключете вентилатора с бутона за включване/изключване .

## Включване/изключване на осветлението на готварския плот

Осветлението на готварския плот можете да включвате или изключвате независимо от вентилатора.

- Можете да включвате и изключвате осветлението на котлоните посредством издърпване и прибиране на телескопичния панел, както и с натискане на бутона за осветление на готварския плот .

При включено осветление свети символът .

## Управление на мощността

Абсорбаторът разполага и с управление на мощността. Управлението на мощността има за цел пестене на енергия. То осигурява автоматично превключване на вентилатора на по-ниска степен и изключване на осветлението.

- Ако е избрана степен “Booster” на вентилатора, след 5 минути той се превключва автоматично на степен 3.
- От степени на вентилатора 3, 2 или 1 след 2 часа става превключване към съответната по-ниска степен, след което вентилаторът постепенно се изключва на стъпки от по 30 минути.
- Включеното осветление на готварския плот се изключва автоматично след 12 часа.

## Изключване/включване на управлението на мощността

Управлението на мощността може да се деактивира.

Имайте предвид, че това може да доведе до повишаване на консумацията на енергия.

- За тази цел вентилаторът и осветлението на готварския плот трябва да бъдат изключени.
- Натиснете едновременно бутоните “—” и “+” и ги дръжте натиснати в продължение на около 10 секунди, докато не светне индикаторът 1.
- След това натиснете последователно
  - бутона за осветлението ,
  - бутона “—” и отново
  - бутона за осветлението .

Ако управлението на мощността е включено, индикаторите 1 и В светят постоянно.

Ако е изключено, индикаторите 1 и В мигат.

- За изключване на управлението на мощността натиснете бутона “—”.

Индикаторите 1 и В започват да мигат.

- За включване натиснете бутона “+”.

Индикаторите 1 и В започват да светят постоянно.

- Потвърдете процеса с бутона за включване/изключване .

Всички контролни лампи угасват.

Ако не потвърдите избора в рамките на 4 минути, се запазва старата настройка.

## Защитно изключване

Ако управлението на мощността е деактивирано, включеният аспиратор се изключва автоматично след 12 часа (вентилаторът и осветлението на нагревателната зона).

- За да го включите отново, натиснете бутона за включване/изключване  или бутона за осветлението .

## Съвет за пестене на енергия

---

Този абсорбатор работи много ефективно и енергоспестяващо. Следните мерки ви подпомагат при икономичната употреба:

- Осигурете добро проветрение на кухнята при готвене. Ако в режима на отвеждане на отработените газове не се подава достатъчно въздух, абсорбаторът не работи ефективно и възникват повече работни шумове.
- Гответе с възможно най-ниска степен на готвене. Малко изпарения от готвенето означават ниска степен на мощност на абсорбатора, а с това и по-малък разход на енергия.
- Проверете избраната степен на мощност на аспиратора. Най-често е достатъчна по-ниска степен на мощност. Използвайте степен "Booster" само при необходимост.
- При силни изпарения по време на готвене превключете своевременно на висока степен на мощност. Това е по-ефективно, отколкото ако се опитвате да изсмучете вече проникналите в кухнята изпарения от готвенето с продължителна работа на аспиратора.
- След готвене не забравяйте отново да изключите аспиратора.
- Почиствайте или сменяйте филтрите на редовни интервали. Силно замърсени филтри намаляват мощността, повишават опасността от пожар и носят риск по отношение хигиената.

 Преди всякакви дейности по поддръжката на абсорбатора изключвайте уреда от електрическата мрежа (вижте глава “Указания за безопасност и предупреждения”).

## Корпус

### Общи положения

Повърхностите и панелът за управление могат да бъдат повредени чрез неподходящи почистващи препарати.

Не използвайте препарати, които съдържат сода, киселини, хлориди или разтворители.

Не използвайте абразивни почистващи препарати, като напр. абразивен прах, абразивно мляко, абразивни гъби, като напр. гъби за тенджери или употребявани гъби, които съдържат остатъци от абразивни средства

 Влагата в аспиратора може да причини повреда. Внимавайте аспираторът да не се мокри.

- Почиствайте всички повърхности и панела за управление само с леко влажна гъба, препарат за миене и топла вода.
- След това подсушавайте повърхностите с мека кърпа.

### Специални указания за повърхностите от неръждаема стомана

Указанията не се отнасят за бутоните за обслужване.

Извън общите указания, за почистване на повърхности от неръждаема стомана е подходящ неабразивен почистващ препарат за неръждаема стомана.

За да се предотврати бързо повторно замърсяване, се препоръчва повърхностите да се обработят с препарат за поддръжка на неръждаема стомана (предлага се от Miele).

### Специални указания за корпус с цветно покритие

При почистването по повърхността се получават леки драскотини, които може да са видими в зависимост от осветлението в помещението.

### Специални указания за панела за управление

Ако замърсяванията въздействат по-продължително време, панелът за управление може да се оцвети или промени.

Отстранявайте замърсяванията веднага.

При почистване с почистващи препарати за неръждаема стомана може да бъде увредена повърхността на панела за управление.

За почистване на панела за управление не използвайте почистващи препарати за неръждаема стомана.

# Почистване и грижа

## Маслен филтър



Опасност от пожар

Силно омазненият филтър за мазнини е запалим.

Почиствайте филтъра за мазнини през редовни интервали.

Металният филтър за мазнини за многократна употреба поема твърдите съставки на изпаренията в кухнята (мазнина, прах и т.н.) и така предотвратява замърсяване на аспиратора. Филтърът за мазнини трябва да бъде почистван през редовни интервали.

Силно замърсеният филтър за мазнини намалява смукателната мощност и води до по-силно замърсяване на аспиратора и кухнята.

## Интервал за почистване

Събраната мазнина се втвърдява, когато престои по-дълъг период от време, и затруднява почистването. Поради това е препоръчително да почиствате филтъра за мазнини на всеки 3 – 4 седмици.

## Изваждане на масления филтър

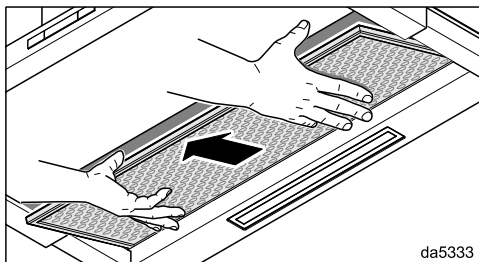
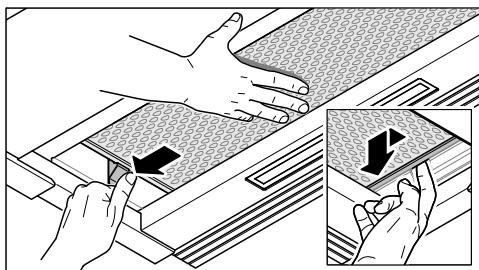


При това действие е възможно филтърът да падне.

Това може да причини повреди на филтъра и на готварския плот.

Дръжте филтъра здраво с ръка при боравене с него.

- Извадете телескопичния панел.



- Дръжте филтъра за мазнини с дясната ръка. Натиснете блокировката от лявата страна. Филтърът се плъзга надолу.
- Натиснете филтъра за мазнини малко наляво от дясната страна.
- Извадете филтъра за мазнини надолу.

## Почистване на масления филтър на ръка

- Почиствайте масления филтър с четка за миене в топла вода, в която е добавен мек препарат за ръчно миене. Използвайте неконцентриран препарат за ръчно миене.

## Неподходящи почистващи препарати

При редовна употреба неподходящи почистващи препарати могат да причинят повреди на повърхностите на филтрите. Следните почистващи препарати не трябва да се използват:

- почистващи препарати за премахване на варовик
- абразивни прахове или абразивно мляко
- агресивни универсални почистващи препарати и спрей за разтваряне на мазнини
- спрей за почистване на фурни

## Почистване на филтъра за мазнини в съдомиялната машина



Опасност от повреда поради твърде високи температури в съдомиялната машина.

Филтърът за мазнини може да стане негоден за употреба поради твърде високите температури, напр. вследствие на деформация.

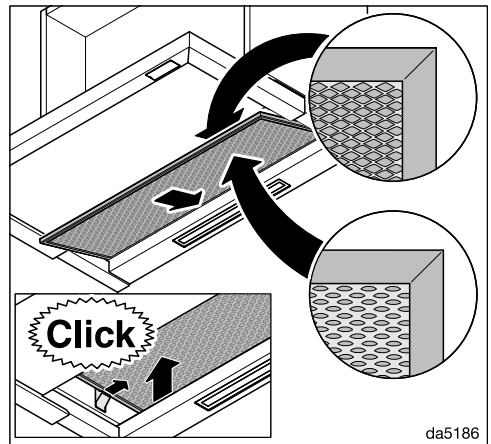
Изберете програма, която не превишава препоръчителната температура. Съблюдавайте и указанията, дадени в ръководството за употреба на съдомиялната машина.

- Поставете филтъра за мазнини по възможност вертикално или наклонен в долната кошница. Уверете се, че пръскалната може да се движи свободно.
- Използвайте обикновен домакински почистващ препарат.
- Изберете програма с максимална температура 65 °C.

В зависимост от почистващия препарат могат да останат оцветявания по вътрешните повърхности на филтрите. Това не оказва влияние върху функцията на филтрите за мазнини.

## След почистването:

- След почистването поставете масления филтър да съхне върху хигроскопична подложка.
- При изваден маслен филтър почистете от натрупаната мазнина също и достъпните части на корпуса. Така предотвратявате опасността от пожар.



da5186

- Отново поставете филтъра за мазнини.

## Смяна на филтъра за мазнини

При редовно използване и почистване е възможно повърхностите на филтъра да се износят.

Ако установите щети, сменете филтъра за мазнини.

Можете да закупите филтъра за мазнини от сервиза на Miele (вижте края на настоящото ръководство за употреба) или от Вашия специализиран търговец на Miele.

## Филтър за миризми

В режим на рецикулация към филтъра за мазнини трябва да се поставят допълнително и 2 филтъра за миризми. Те улавят миризмите, които се образуват при готвене.

Филтрите за миризми се поставят в телескопичния панел над филтъра за мазнини.

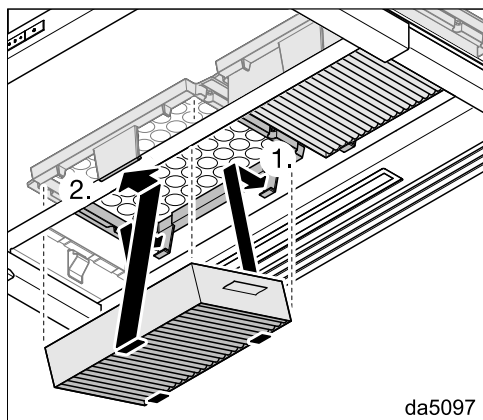
Можете да закупите филтър за миризми в интернет магазина на Miele, сервиза на Miele (вижте края на настоящото ръководство за употреба) или от Вашия специализиран търговец на Miele.

Обозначението на типа можете да вземете от глава “Технически данни”.

## Монтиране/смяна на филтрите за миризми

За използването на филтъра за миризми трябва да бъде монтирана съответната рамка. За целта следвайте монтажната схема.

- Извадете филтъра за мазнини от аспиратора.
- Извадете филтъра за миризми от опаковката.



- Натиснете филтрите за миризми в рамката, докато се фиксират.

- Отново поставете филтъра за мазнини.

- Когато извадите филтрите за миризми, натиснете скобата на закрепването леко напред и извадете филтрите за миризми надолу.

## Интервал за смяна

Сменяйте филтъра за миризми винаги когато миризмите не се отстраняват достатъчно, но не по-късно от всеки 6 месеца.

## Изхвърляне на филтри за миризми

- Изхвърляйте използваните филтри за миризми в битовите отпадъци.

## Регенериращи се филтри за миризми

За този аспиратор се предлагат регенериращи се филтри за миризми. Те могат да се използват многократно посредством регенериране във фурната.

За експлоатацията следвайте приложеното ръководство за употреба.

На интернет страница [www.miele.bg/service](http://www.miele.bg/service) ще получите информация за самостоятелното отстраняване на неизправности и за резервни части на Miele.

### Контакт при неизправности

При неизправности, които не можете да отстраните сами, уведомете например Вашия специализиран търговец на Miele или сервиза на Miele.

Можете да запазите час в сервиза на Miele онлайн на адрес [www.miele.bg/service](http://www.miele.bg/service).

Информацията за връзка със сервиза на Miele ще откриете в края на този документ.

Сервизът се нуждае от идентификатора на модела и фабричния номер (фабр./сериен номер/Nº). Данните ще намерите на табелката с данни.

### Местоположение на табелката с данни

Ще намерите табелката с данни, като извадите филтъра за мазнини, а при режим на циркулация – филтрите за миризми.

### Гаранция

Периодът на гаранцията е 2 години.

Повече информация можете да намерите в доставените с машината условия на гаранцията.

# Монтаж

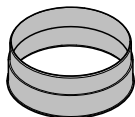
## Преди инсталиране

 Преди инсталиране обърнете внимание на цялата информация в тази глава и главата “Указания за безопасност и предупреждения”.

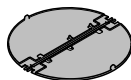
## Препоръки за монтаж

- За да могат изпаренията от готвенето да се обхванат оптимално, е необходимо аспираторът да бъде монтиран в средата над мястото за готвене, т.е. да не е изместен странично.
- Мястото за готвене трябва да е по възможност по-тясно от абсорбатора. Максимално мястото за готвене трябва да е с еднаква ширина.
- Мястото на монтаж трябва да е достъпно без проблеми. Също и за евентуално възникнало сервисно събитие абсорбаторът трябва да е лесно достъпен и да може да се демантира. Имайте това предвид на пример при подреждане на шкафове, етажерки, таванни или декоративни елементи от обкръжението на абсорбатора.

## Материали за инсталирането

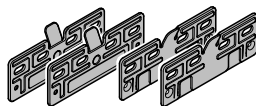


**1 щуцер за отвеждане на въздуха**  
за тръба за отвеждане на въздуха Ø 150 mm



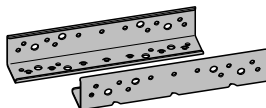
### 1 възвратна клапа

за монтаж в изпускателния щуцер на двигателния блок (не се използва в режим на рецикулация).



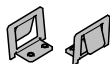
### 4 монтажни планки

за монтаж в шкаф с ширина 600 mm



### 2 ъглови планки за монтаж

за монтаж в шкаф с ширина 900 mm (само за уреди с ширина 896 mm)



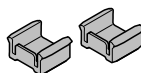
### 2 затягащи пружини

за монтаж в шкаф с ширина 900 mm (само за уреди с ширина 896 mm)



### 1 дистанционна лайстна

за скриване на пролуката между задната страна на уреда и стената



### 2 ограничителя на дълбочината

за ограничаване на разстоянието на вкарване на телескопичния панел

11780500

11574700

08268021

08363320

11597650

11940470



**4 винта M4 x 8 mm**



**4 (8)\* винта 4 x 15 mm**



**4 винта 4 x 30 mm**



**8 (12)\* винта 4 x 15 mm**



**4 винта M4 x 12 mm**

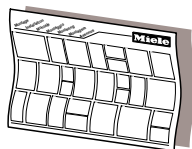


**4 винта M4 x 8,5 mm**



**2 винта 3,9 x 7,5 mm с капачки**

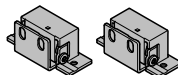
\* при уреди с ширина 896 mm



## Монтажна схема

Отделните стъпки на монтажа са описани в монтажната схема.

08095672



11839570

## Монтажен комплект DML 2000

за монтаж на съваем преден мебелирен панел (не е включен в доставката, допълнително закупувана принадлежност)

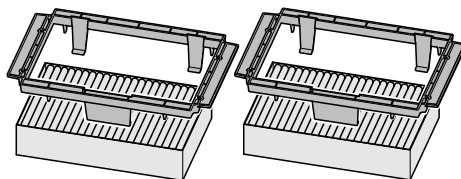
01056271

## Материали за инсталиране за режима на рецикулация

За режима на рецикулация ще Ви е необходима следната допълнително закупувана принадлежност.

09879120

04932511



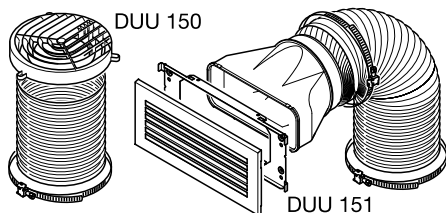
DFK331-P

## Монтажен комплект DKFS 31-x

съдържа 2 закрепвания и 2 филтъра за миризми (DKFS 31-P с еднократни филтри за миризми или DKFS 31-R с регенериращи се филтри за миризми)

06462181

18860mkap



DUU 150 151

dina3mle

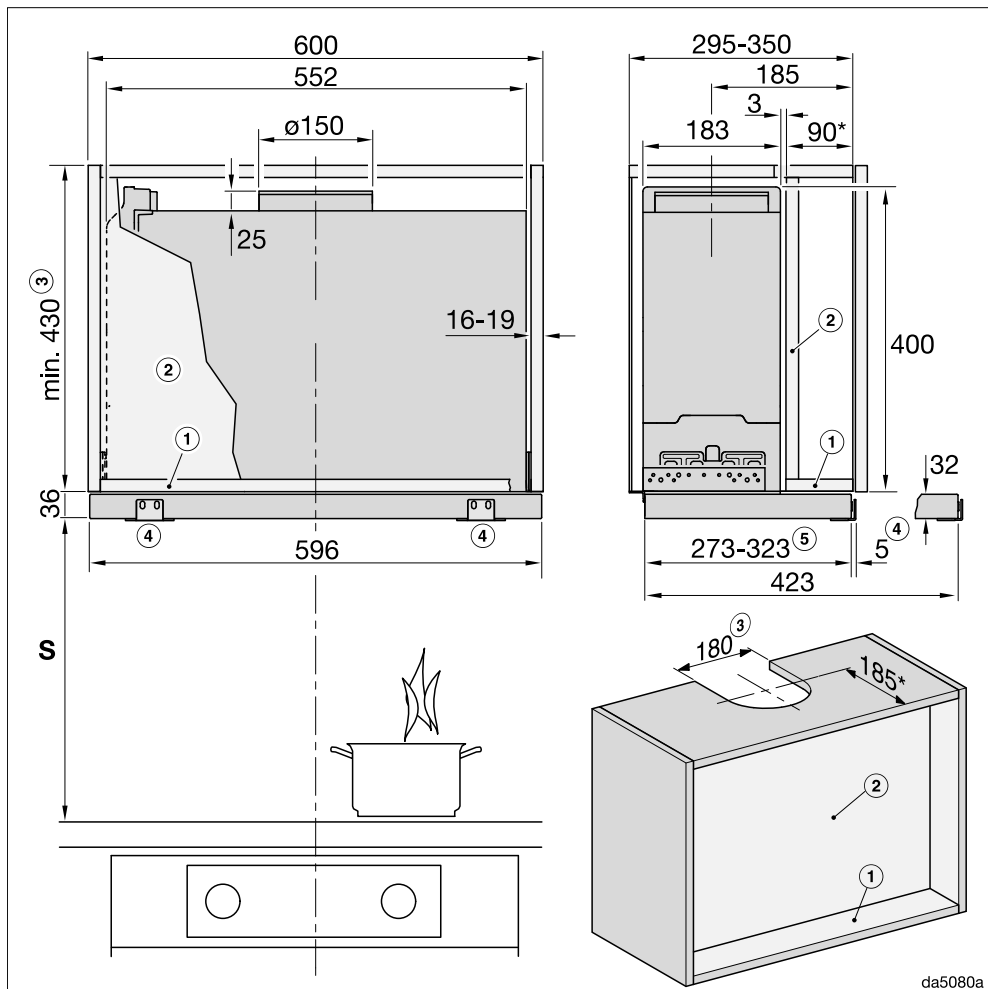
## Монтажен комплект DUU 15x

съдържа направляващ щуцер, маркуч и скоби за маркуч (DUU 150 за горната част на шкафа или DUU 151 за страничните или предната страни на шкафа).

# Монтаж

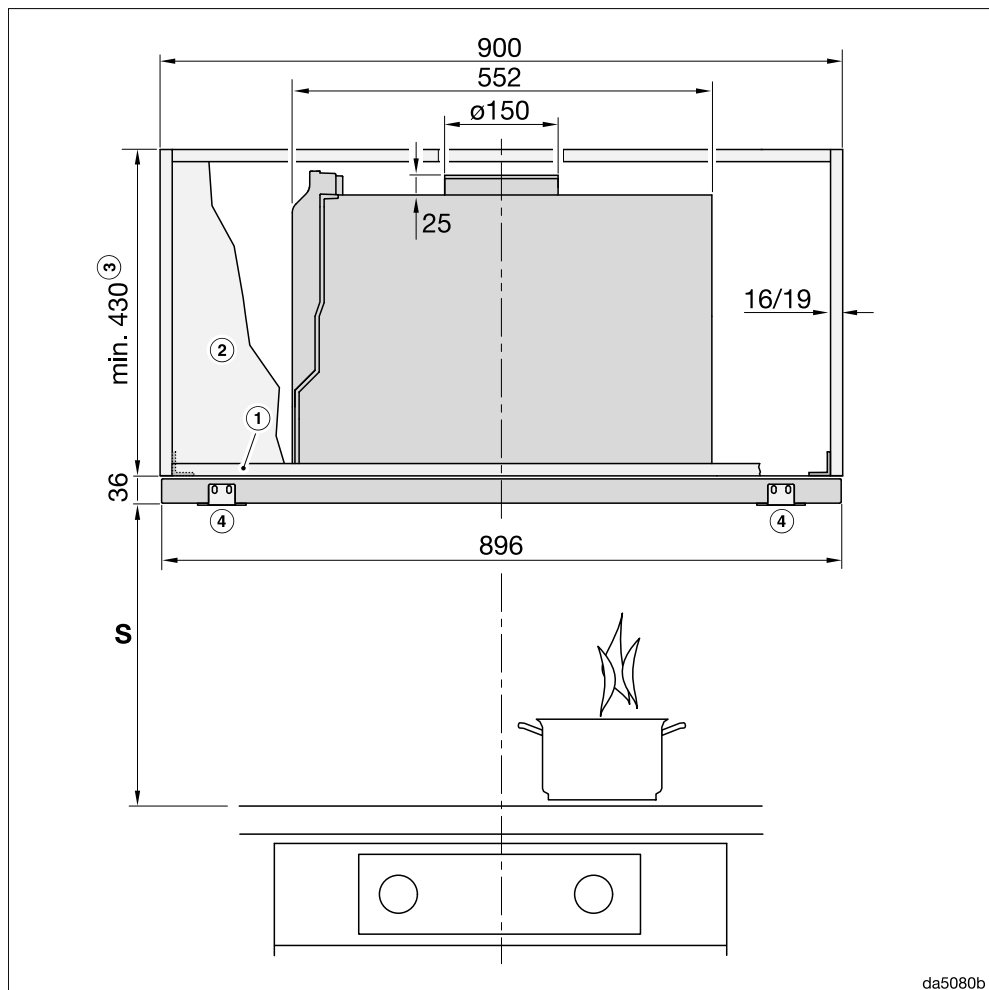
## Размери на уреда

Фигура 1: DAS 2620 в шкаф с ширина 600 mm.



Чертежът не е в мащаб

Фигура 2: DAS 2920 в шкаф с ширина 900 mm.



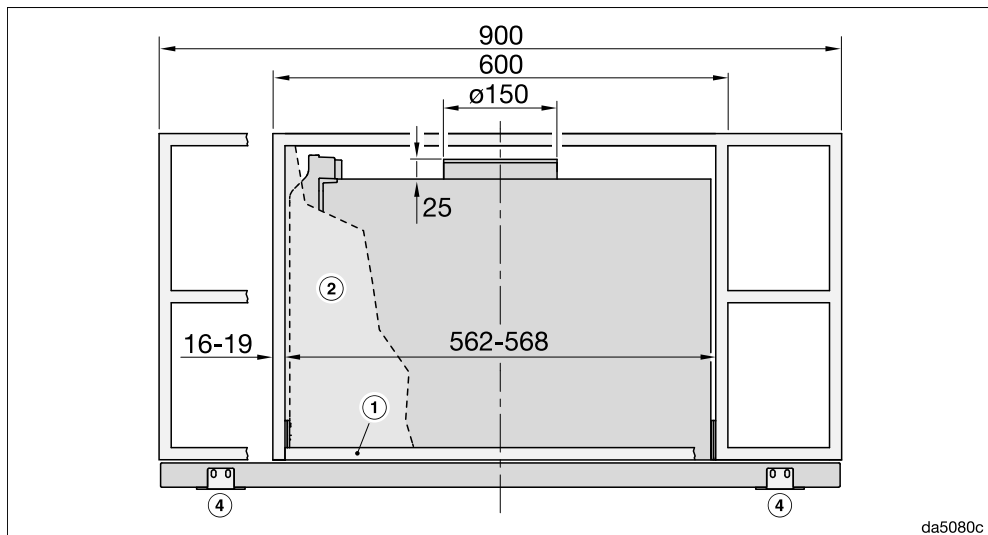
da5080b

Чертежът не е в мащаб

За изгледа от страни вижте фигура 1

## Монтаж

Фигура 3: DAS 2920 в шкаф с широчина 600 mm или в шкаф с широчина 900 mm със странични чекмеджета.



Чертежът не е в мащаб

За изгледа отстрани вижте фигура 1

Допълнителни указания към фигури 1 до 3:

- ① За закрепване на аспиратора шкафът трябва да има дъно в предната част.
- ② Ако е предвидена междинна преграда, тя трябва да може да се изважда.
- ③ Отвеждане или рециркулация с комплект за преустройство DUU 150
- ④ Винкел за закрепване DML 2000 (принадлежност) за монтаж на фронтален капак
- ⑤ Може да се настройва чрез ограничител на дълбочината

\* При този начин на вграждане ширмът е изравнен с предния ръб на корпуса. Ако позиционирате аспиратора по-напред или по-назад, размерите следва да се адаптират в съответствие с това (например при използване на фронтален капак).

При размерите за височината на шкафа и изрезите трябва да се вземат предвид монтираните принадлежности (напр. шумозаглушител, рециркулация, комплект за преоборудване).

## Разстояние между котлона и абсорбатора (S)

При избор на разстояние между уреда за готвене и долния ръб на абсорбатора спазвайте данните на производителя на уреда за готвене.

Ако там не са дадени по-големи разстояния, трябва да се спазват минимум следните безопасни разстояния.

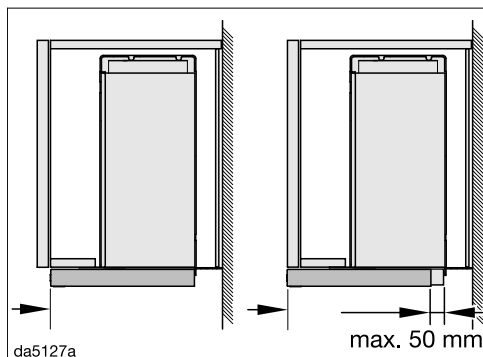
За целта обърнете внимание и на главата “Указания за безопасност и предупреждения”.

| Уред за готвене                                                                                   | Най-малко разстояние S |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Електрически котлон                                                                               | 450 mm                 |
| Електрически грил, фритюрник (електрически)                                                       | 650 mm                 |
| Многопламъчен газов котлон<br>≤ 12,6 kW обща мощност, никоя от горелките > 4,5 kW                 | 650 mm                 |
| Многопламъчен газов котлон<br>> 12,6 kW и ≤ 21,6 kW обща мощност,<br>никоя от горелките > 4,8 kW. | 760 mm                 |
| Многопламъчен газов котлон<br>> 21,6 kW обща мощност,<br>или една от горелките > 4,8 kW.          | не е възможно          |
| Единичен газов котлон ≤ 6 kW мощност                                                              | 650 mm                 |
| Единичен газов котлон > 6 kW и ≤ 8,1 kW мощност                                                   | 760 mm                 |
| Единичен газов котлон > 8,1 kW мощност                                                            | не е възможно          |

Ако на аспиратора монтирате фронтален капак от дърво или пластмаса, трябва да спазвате указанията на производителя на готварския уред относно използването на лесновъзпламеними материали над него.

# Монтаж

## Поставяне на ограничител на дълбочината (опция)

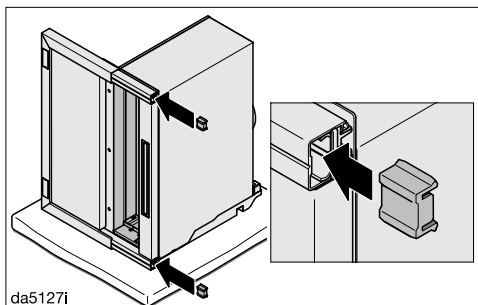


Имате възможност да ограничите разстоянието на вкарване на телескопичния панел.

Ако напр. вкараният телескопичен панел не трябва да завършва с предния ръб на корпуса на шкафа, а с предния ръб на мебелната вратичка, можете да поставите ограничителя на дълбочината на съответната позиция.

Имате възможност да преместите ограничителя с до 50 mm напред.

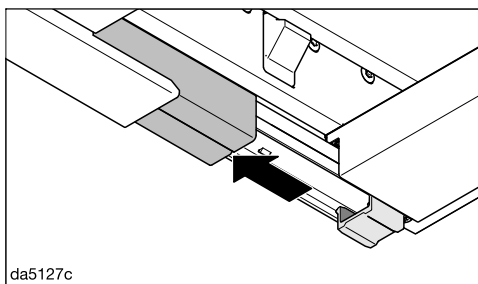
Трябва да поставите ограничителите на дълбочината в изтеглящите се елементи на телескопичния панел преди инсталирането на аспиратора. След инсталирането можете да фиксирате ограничителите на дълбочината в желаната позиция.



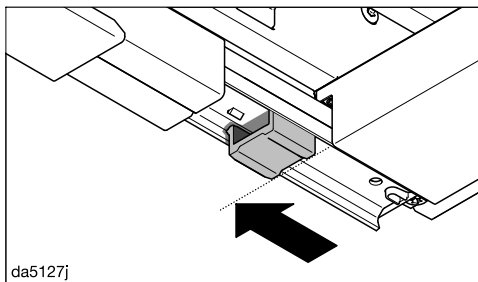
■ Поставете ограничителите на дълбочината отзад в изтеглящите се елементи на телескопичния панел. Фаската на ограничителя на дълбочината сочи назад.

■ Инсталирайте аспиратора.

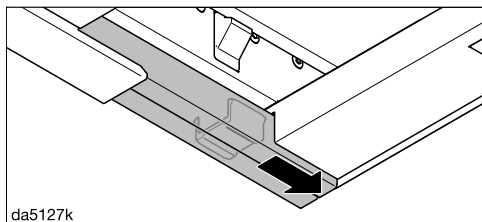
■ Извадете телескопичния панел.



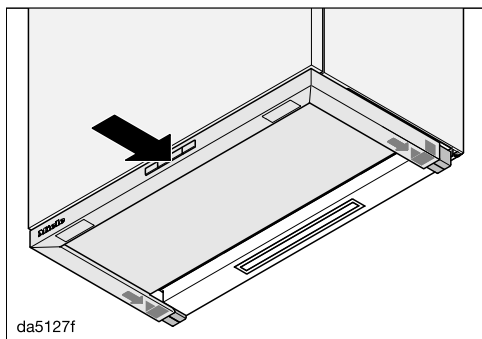
■ Плъзнете капаците на изтеглящите се елементи напред.



■ Плъзнете ограничителите на дълбочината напред до показаната позиция.

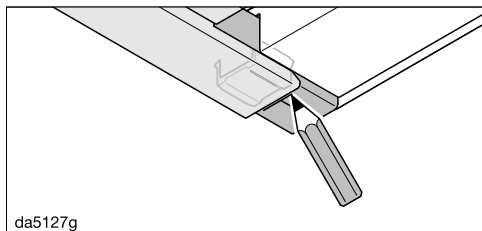


- Плъзнете капаците обратно.

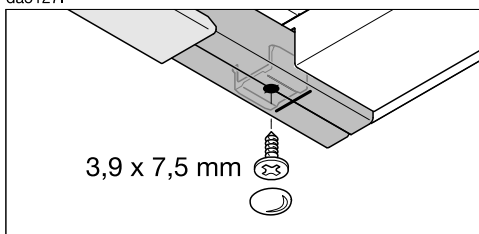
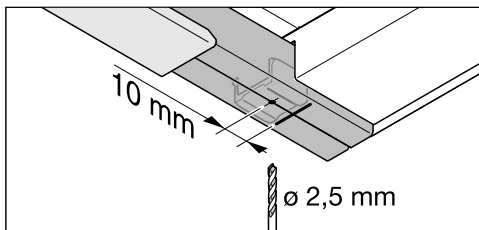


- Внимателно вкарайте телескопичния панел до желаната позиция.

При това ограничителите на дълбочината се преместват на желаната позиция.



- С молив маркирайте задния ръб на телескопичния панел върху капака.
- Извадете телескопичния панел.



- Пробийте отвор с размери 10 mm пред маркировката и фиксирайте ограничителите на дълбочината.

## Тръба за отвеждането на въздуха

 При едновременна работа на абсорбатора и зависима от въздуха в помещението камина, при определени обстоятелства съществува опасност от отравяне!

Задължително обърнете внимание на главата “Указания за безопасност и предупреждения”.

При съмнение поискайте потвърждение за безопасна работа от компетентен специалист.

За изпускателния въздуховод използвайте само гладки тръби или гъвкави изпускателни маркучи от негорим материал.

Използвайте стабилна по размер изпускателна тръба за аспиратори от типова серия ... EXT/EXTA. Външният вентилатор може да създаде вакуум, който да деформира изпускателния тръбопровод.

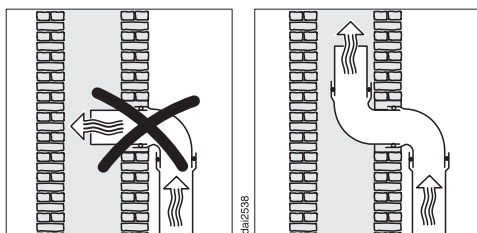
За да се постигне възможно по-голяма мощност и слаби шумове от потока, трябва да спазвате следното:

- Диаметърът на изходящия въздуховод не трябва да е по-малък от сечението на крайника за изходящия въздух (вижте глава “Размери на уреда”). Това важи особено при употребата на плоски канали.
- Изходящата, отвеждаща въздуха тръба трябва да е възможно най-къса и права.
- Използвайте само колена с големи радиуси.
- Изходящата, отвеждаща въздуха тръба не трябва да се прегъва или притиска.
- Всички връзки трябва да са здрави и плътни.

- Ако изходящата, отвеждаща въздуха тръба разполага с капаци, те трябва да са отворени, когато се включва аспираторът.

Всяко ограничение на въздушния поток намалява мощността и увеличава работните шумове.

## Комин за отработен въздух



Ако отработеният въздух се отвежда в изпускателен комин, входният щуцер трябва да се насочи по посока на струята на потока.

Ако изпускателният комин се използва от няколко вентилационни уреда, напречното му сечение трябва да е достатъчно голямо.

## Възвратна клапа

- Използвайте възвратна клапа в изпускателната система.

Възвратната клапа гарантира, че при изключен аспиратор няма да се осъществи нежелан обмен между въздуха в помещението и външния въздух.

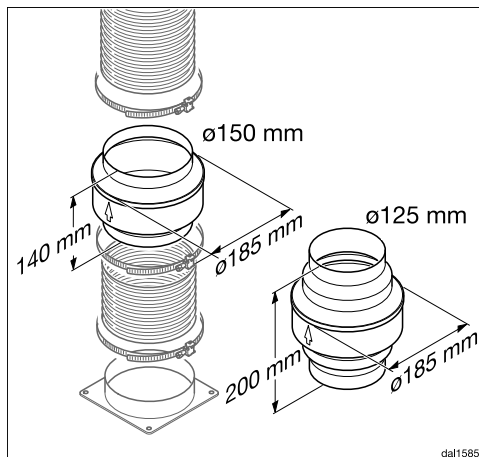
Ако отработеният въздух се отвежда навън, препоръчваме монтирането на Miele стенна кутия или Miele водачи на тавана (допълнително закупувани принадлежности). Те разполагат с интегрирана възвратна клапа.

В случай че изпускателната система не разполага с възвратна клапа, към аспиратора е приложена възвратна клапа. Възвратната клапа се монтира в изпускателния щуцер на вентилатора.

## Кондензна вода

Ако тръбата, отвеждаща въздуха се полага, например през хладни помещения или тавани, поради температурните разлики може да се образува конденз в отвеждащата въздуха тръба. Изолирайте изходящата, отвеждаща въздуха тръба, за да ограничите температурните разлики.

Ако изходящата, отвеждаща въздуха тръба се прекарва хоризонтално, трябва да предвидите наклон от поне 1 cm на всеки метър. Наклонът предотвратява изтичането на кондензната вода в аспиратора.



Освен изолацията на отвеждаща въздуха тръба Ви препоръчваме инсталирането на преграда за кондензната вода, която да поема образуваната кондензната вода и да я изпарява.

Преградата за кондензната вода се предлага като допълнителен аксесоар за отвеждащи въздуха тръби с диаметър от 125 mm или 150 mm.

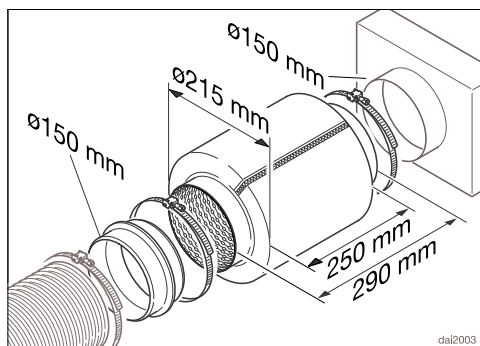
Преградата за кондензната вода трябва да се монтира вертикално и по възможност близо над издухващия

щуцер на аспиратора. Стрелката върху корпуса обозначава посоката на издухване.

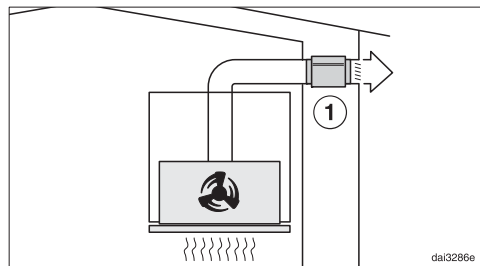
При абсорбатори, които са подготвени за свързване към външен вентилатор (типова серия ...EXT/EXTA), преградата за кондензната вода е интегрирана в уреда.

Miele не носи гаранционна отговорност за функционални дефекти или повреди, причинени от недостатъчно голяма отвеждаща въздуха тръба.

## Шумозаглушител



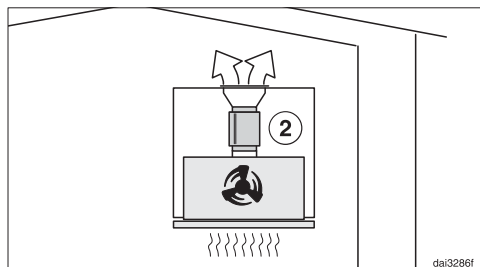
За допълнително заглушаване на звука в отвеждащата въздуха тръба може да бъде поставен шумозаглушител (допълнителна принадлежност).



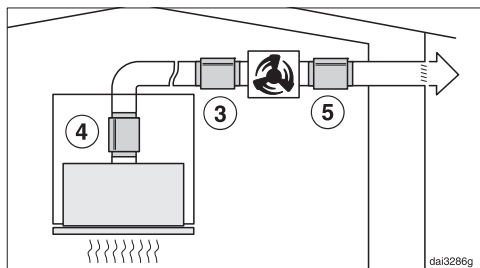
В режим на отвеждане на въздуха, шумозаглушителят заглушава както шумовете от вентилатора навън, така също и външните шумове, които на-

## Монтаж

влизат в кухнята през тръбата за отвеждане на въздуха (напр. уличен шум). За целта шумозаглушителят се позиционира възможно най-близо пред изхода на отработения въздух ①.



В режим на циркулация шумозаглушителят се позиционира между издухващия щуцер и решетката при издухващия отвор ②. Проверете пространството за вграждане.



При работа с външен вентилатор, шумът от вентилатора навън и в кухнята може да бъде сведен до минимум. Ако шумозаглушителят е разположен пред ③ външния вентилатор, шумът в кухнята намалява. Ако тръбата за отвеждане на въздуха е дълга, шумозаглушителят трябва да бъде разположен на отвеждащия щуцер на аспиратора ④.

При външен вентилатор, който е монтиран в къщи, външният шум се нама-

лява чрез позициониране на шумозаглушителя след външния вентилатор ⑤.

## Електрическо свързване

Аспираторът е серийно “готов за включване” за свързване към защитен контакт.

Ако контактът не е свободно достъпен или е предвидена стационарна връзка, тогава се уверете, че от страна на инсталацията има устройство за разединяване на всеки полюс.

 **Опасност от пожар вследствие на прегряване.**

Използването на аспиратора с разклонители или удължители за захранване може да доведе до претоварване на кабелите.

От съображения за безопасност не използвайте разклонители или удължители за захранване.

Електрическата инсталация трябва да е изпълнена съгласно VDE 0100.

От съображения за сигурност препоръчваме употребата на прекъсвач на остатъчен ток (RCD) от типа  в определената домашна инсталация за електрическо свързване на аспиратора.

Повреденият мрежов захранващ кабел може да се сменя само със специален мрежов захранващ кабел от същия тип (предлаган от сервиза на Miele). От съображения за безопасност смяната трябва да се извършва само от квалифициран специалист или от сервиза на Miele.

Тези инструкции за експлоатация или табелката с данни предоставят информация за номиналната мощност и съответната защита. Сравнете тази информация с данните за електрическата връзка на място.

В случай на съмнение попитайте електротехник.

Възможна е временна или постоянна работа към автономна или несинхронна с мрежата инсталация за захранване с енергия (напр. островни мрежи, системи за подсигуряване). Предпоставка за работата е спазването на предписанията на EN 50160 или сравним стандарт от страна на инсталацията за захранване с енергия. Функциите и начинът на работа на защитните мерки, предвидени в тази домашна инсталация и в този продукт на Miele, трябва да бъдат гарантирани и при изолиран режим на работа или при несинхронна с мрежата работа или да бъдат заменени с равностойни мерки в инсталацията. Както например е описано в актуалната публикация на VDE-AR-E 2510-2.

## Технически данни

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| Двигател на вентилатора*            | 200 W           |
| Осветление на готварския плот       | 3,2 W           |
| Сумарна присъединителна стойност*   | 203,2 W         |
| Мрежово напрежение, честота         | AC 230 V, 50 Hz |
| Предпазители                        | 10 A            |
| Дължина на мрежовия захранващ кабел | 1,5 m           |
| Тегло                               |                 |
| DAS 2620                            | 12 kg           |
| DAS 2920                            | 14 kg           |
| DAS 2620 EXTA                       | 9 kg            |
| DAS 2920 EXTA                       | 11 kg           |

\* Типова серия ... EXTA: присъединителната стойност зависи от свързания външен вентилатор.

Дължина на електрическия захранващ кабел към външния вентилатор: 1,9 m

### Допълнителен аксесоар за режим на рециркуляция

За режима на рециркуляция ще са Ви необходими следните монтажни комплекти:

- DUU 150 или DUU 151
- DKFS 31-P или DKFS 31-R (регенериращ се). Монтажните комплекти съдържат 2 филтъра за миризми и необходимата монтажна рамка за първоначалното поставяне.

За допълнително закупуване ще са Ви нужни филтрите за миризми DKF 31-P или DKF 31-R (регенериращи се). Опаковката съдържа 2 филтъра за миризми.

## Технически данни за аспиратори за домашна употреба

съгласно делегиран регламент (ЕС) No. 65/2014 и регламент 66/2014

| MIELE                                                       |                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Модел                                                       | DAS 2620                |
| Годишна консумация на енергия ( $AEC_{hood}$ )              | 41,7 kWh/година         |
| Клас на енергийна ефективност                               | A                       |
| Индекс за енергийна ефективност ( $EEI_{абсорбатор}$ )      | 50,2                    |
| Ефективност на флуидна динамика ( $FDE_{hood}$ )            | 30,6                    |
| Клас ефективност на флуидна динамика                        |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Ефективност на осветлението ( $LE_{hood}$ )                 | 96,9 lx/W               |
| Клас за ефективност на осветлението                         |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Ефективност на филтриране на мазнините                      | 95,6%                   |
| Клас за ефективност на филтриране на мазнините              |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Въздушен поток при точката на най-висока ефективност        | 312,6 m <sup>3</sup> /h |
| Въздушен поток (мин.скорост)                                | 198 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (макс.скорост)                               | 413 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (при интензивна степен на работа)            | 559 m <sup>3</sup> /h   |
| Максимален въздушен поток ( $Q_{max}$ )                     | 559 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушно налягане в точката на най-висока ефективност       | 422 Pa                  |
| Ниво на шум (мин.скорост)                                   | 47 dB                   |
| Ниво на шум (макс.скорост)                                  | 61 dB                   |
| Ниво на шум (при интензивна степен на работа)               | 68 dB                   |
| Консумирана мощност при интензивна степен на работа         | 119,9 W                 |
| Консумация на енергия при изключено положение ( $P_o$ )     | W                       |
| консумация на енергия в режим на готовност ( $P_s$ )        | 0,25 W                  |
| Номинална мощност на осветление на повърхността на готвене  | 3,2 W                   |
| Средна осветеност на повърхността на готвене                | 310 lx                  |
| Фактор допълнително време                                   | 0,9                     |

## Технически данни

### Технически данни за аспиратори за домашна употреба

съгласно делегиран регламент (ЕС) No. 65/2014 и регламент 66/2014

| <b>MIELE</b>                                                |                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Модел</b>                                                | DAS 2920                |
| Годишна консумация на енергия ( $AEC_{hood}$ )              | 42,0 kWh/година         |
| Клас на енергийна ефективност                               | A                       |
| Индекс за енергийна ефективност ( $EEI_{абсорбатор}$ )      | 50,4                    |
| Ефективност на флуидна динамика ( $FDE_{hood}$ )            | 30,6                    |
| Клас ефективност на флуидна динамика                        |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Ефективност на осветлението ( $LE_{hood}$ )                 | 85,9 lx/W               |
| Клас за ефективност на осветлението                         |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Ефективност на филтриране на мазнините                      | 95,2%                   |
| Клас за ефективност на филтриране на мазнините              |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Въздушен поток при точката на най-висока ефективност        | 311,4 m <sup>3</sup> /h |
| Въздушен поток (мин.скорост)                                | 204 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (макс.скорост)                               | 420 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (при интензивна степен на работа)            | 561 m <sup>3</sup> /h   |
| Максимален въздушен поток ( $Q_{max}$ )                     | 561 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушно налягане в точката на най-висока ефективност       | 427 Pa                  |
| Ниво на шум (мин.скорост)                                   | 47 dB                   |
| Ниво на шум (макс.скорост)                                  | 61 dB                   |
| Ниво на шум (при интензивна степен на работа)               | 69 dB                   |
| Консумирана мощност при интензивна степен на работа         | 120,7 W                 |
| Консумация на енергия при изключено положение ( $P_o$ )     | W                       |
| консумация на енергия в режим на готовност ( $P_s$ )        | 0,25 W                  |
| Номинална мощност на осветление на повърхността на готвене  | 3,2 W                   |
| Средна осветеност на повърхността на готвене                | 275 lx                  |
| Фактор допълнително време                                   | 0,9                     |

## Технически данни за аспоратори за домашна употреба

съгласно делегиран регламент (ЕС) No. 65/2014 и регламент 66/2014

| MIELE                                                       |                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Модел                                                       | DAS 2620 EXTA           |
| Годишна консумация на енергия ( $AEC_{hood}$ )              | 109,5 kWh/година        |
| Клас на енергийна ефективност                               | C                       |
| Индекс за енергийна ефективност ( $EEI_{абсорбатор}$ )      | 77,5                    |
| Ефективност на флуидна динамика ( $FDE_{hood}$ )            | 19,9                    |
| Клас ефективност на флуидна динамика                        |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | C                       |
| Ефективност на осветлението ( $LE_{hood}$ )                 | 96,9 lx/W               |
| Клас за ефективност на осветлението                         |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Ефективност на филтриране на мазнините                      | 95,6%                   |
| Клас за ефективност на филтриране на мазнините              |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Въздушен поток при точката на най-висока ефективност        | 431,9 m <sup>3</sup> /h |
| Въздушен поток (мин.скорост)                                | 325 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (макс.скорост)                               | 590 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (при интензивна степен на работа)            | 729 m <sup>3</sup> /h   |
| Максимален въздушен поток ( $Q_{max}$ )                     | 729 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушно налягане в точката на най-висока ефективност       | 375 Pa                  |
| Ниво на шум (мин.скорост)                                   | 48 dB                   |
| Ниво на шум (макс.скорост)                                  | 63 dB                   |
| Ниво на шум (при интензивна степен на работа)               | 69 dB                   |
| Консумирана мощност при интензивна степен на работа         | 225,9 W                 |
| Консумация на енергия при изключено положение ( $P_o$ )     | W                       |
| консумация на енергия в режим на готовност ( $P_s$ )        | 0,25 W                  |
| Номинална мощност на осветление на повърхността на готвене  | 3,2 W                   |
| Средна осветеност на повърхността на готвене                | 310 lx                  |
| Фактор допълнително време                                   | 1,3                     |

Стойностите се определят в комбинация с външния вентилатор Miele ABLG 202.

## Технически данни

### Технически данни за аспоратори за домашна употреба

съгласно делегиран регламент (ЕС) No. 65/2014 и регламент 66/2014

| MIELE                                                       |                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Модел                                                       | DAS 2920 EXTA           |
| Годишна консумация на енергия ( $AEC_{hood}$ )              | 109,5 kWh/година        |
| Клас на енергийна ефективност                               | C                       |
| Индекс за енергийна ефективност ( $EEI_{абсорбатор}$ )      | 77,5                    |
| Ефективност на флуидна динамика ( $FDE_{hood}$ )            | 19,9                    |
| Клас ефективност на флуидна динамика                        |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | C                       |
| Ефективност на осветлението ( $LE_{hood}$ )                 | 85,9 lx/W               |
| Клас за ефективност на осветлението                         |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Ефективност на филтриране на мазнините                      | 95,2%                   |
| Клас за ефективност на филтриране на мазнините              |                         |
| A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност) | A                       |
| Въздушен поток при точката на най-висока ефективност        | 431,9 m <sup>3</sup> /h |
| Въздушен поток (мин.скорост)                                | 325 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (макс.скорост)                               | 590 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушен поток (при интензивна степен на работа)            | 729 m <sup>3</sup> /h   |
| Максимален въздушен поток ( $Q_{max}$ )                     | 729 m <sup>3</sup> /h   |
| Въздушно налягане в точката на най-висока ефективност       | 375 Pa                  |
| Ниво на шум (мин.скорост)                                   | 48 dB                   |
| Ниво на шум (макс.скорост)                                  | 63 dB                   |
| Ниво на шум (при интензивна степен на работа)               | 69 dB                   |
| Консумирана мощност при интензивна степен на работа         | 225,9 W                 |
| Консумация на енергия при изключено положение ( $P_o$ )     | W                       |
| консумация на енергия в режим на готовност ( $P_s$ )        | 0,25 W                  |
| Номинална мощност на осветление на повърхността на готвене  | 3,2 W                   |
| Средна осветеност на повърхността на готвене                | 275 lx                  |
| Фактор допълнително време                                   | 1,3                     |

Стойностите се определят в комбинация с външния вентилатор Miele ABLG 202.

МИЛЕ БЪЛГАРИЯ ЕООД  
ул. Лъчезар Станчев 5  
гр. София, 1756

Тел: 700 20 602  
882 741 411

Имейл адрес: [info@miele.bg](mailto:info@miele.bg)  
[www.miele.bg](http://www.miele.bg)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Deutschland

DAS 2620, DAS 2920, DAS 2620 EXTA, DAS 2920 EXTA